

REPORTE ANUAL DE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2025



Presentado por
Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux

PWS ID#: CA3310044

Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse al Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux a (951) 684-7580 para asistirlo en español. Este informe está disponible en español en nuestro sitio web.

Mensaje del Gerente General

Estimado residente:

Me complace presentarles nuestro Informe Anual de Confianza del Consumidor (CCR), que ofrece información detallada sobre la calidad de su agua potable. Garantizar que dispongan de agua segura, fiable y de alta calidad es nuestra máxima prioridad, y este informe refleja nuestro compromiso continuo con el mantenimiento de los más altos estándares en materia de calidad del agua y servicio al cliente.

El CCR es un resumen exhaustivo de la calidad del agua suministrada por nuestro Distrito, tal y como exige la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA). Este informe contiene información valiosa sobre el origen de su agua, los contaminantes detectados y cómo se comparan estos niveles con los estándares de la EPA.

Durante el último año, nuestro dedicado equipo de expertos en calidad del agua y operadores ha trabajado sin descanso para supervisar y mejorar nuestro sistema de agua. Nos enorgullece informar de que nuestra agua cumple o supera todos los estándares federales y estatales de calidad del agua. Este logro es testimonio de nuestros rigurosos protocolos de análisis y de las inversiones que hemos realizado en tecnologías avanzadas de tratamiento del agua. Nuestra agua se somete a exhaustivas pruebas para detectar una variedad de posibles contaminantes, incluidos microorganismos, sustancias químicas orgánicas e inorgánicas y desinfectantes. Este año, hemos realizado más de 20 000 pruebas para controlar la presencia de contaminantes e impurezas. Además, hemos llevado a cabo importantes mejoras en nuestras instalaciones de tratamiento de agua y en los sistemas de distribución, lo que garantiza que podamos suministrar agua limpia y segura a todos los grifos. Estas mejoras nos ayudan a mantener la integridad de nuestro suministro de agua y a prepararnos para las demandas futuras.

Creemos que la transparencia y la participación de la comunidad son fundamentales. A lo largo del año, hemos celebrado varias reuniones públicas y participado en diversos eventos comunitarios, incluidos los encuentros con los ciudadanos de la ciudad de Jurupa Valley, para informar a nuestros clientes sobre cuestiones relacionadas con la calidad del agua y recabar opiniones sobre cómo podemos servirles mejor. Su confianza es importante para nosotros, y nos comprometemos a ganárnosla cada día suministrando agua que no solo sea segura, sino también de la más alta calidad.



Les animo a que revisen la información detallada de este informe para comprender mejor de dónde procede el agua, las rigurosas pruebas a las que se somete y las medidas que tomamos para garantizar su seguridad. Gracias por su continua confianza y apoyo. Esperamos seguir prestando servicio a ustedes y a nuestra comunidad en los años venideros.

Brian Laddusaw, Gerente General
Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux

¿De Dónde Viene Mi Agua?

El agua que el Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux le suministra procede de aguas subterráneas, que actualmente bombeamos desde seis pozos de agua potable en funcionamiento (pozos 1A, 2, 4, 6, 8A y 18). Todos nuestros pozos se encuentran dentro de los límites del Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux y se alimentan de la subcuenca sur de Arlington, en Riverside.

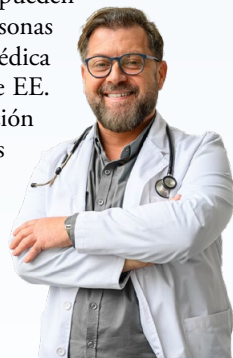
Proceso de Tratamiento del Agua

El agua de los pozos 4 y 6 se trata en la planta Smith para eliminar el 1,2,3-tricloropropano (1,2,3-TCP) y las sustancias perfluoroalquílicas y polifluoroalquílicas (PFAS), y posteriormente se trata en la Instalación de Eliminación de Nitratos Anita B. Smith del Distrito para reducir la concentración de nitratos antes de que entre en el sistema de distribución. Para reducir las concentraciones de manganeso y PFAS en el agua suministrada a los clientes, el agua de los pozos 1A, 8A y 18 se trata en la Planta de Tratamiento de Agua Leland J. Thompson del Distrito. A continuación, el agua se mezcla con agua del pozo 2 antes de entrar en el sistema de distribución. Antes de la mezcla, el agua del pozo 2 se trata para eliminar el 1,2,3-TCP y las PFAS.

Información Importante Sobre la Salud

Los niveles de nitrato en el agua potable superiores a 10 partes por millón (ppm) suponen un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses. Los niveles elevados de nitrato en el agua potable pueden provocar el síndrome del bebé azul. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente durante breves periodos de tiempo debido a las lluvias o a la actividad agrícola. Si cuida de un bebé y detecta que los niveles de nitrato superan las 5 ppm, debe consultar a su médico.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, como las que padecen cáncer y reciben quimioterapia, las que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunas personas mayores y los bebés pueden correr un riesgo especial de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Las directrices de la EPA de EE. UU. y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre las medidas adecuadas para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la Línea Directa de Agua Potable Segura, llamando al (800) 426-4791 o en epa.gov/safewater



¿PREGUNTAS?

Si tiene alguna pregunta sobre este informe o sobre su empresa de suministro de agua, póngase en contacto con Jaclyn Makarzec, Directora de Ingeniería, en el (951) 684-7580.

Sustancias que Podrían estar Presentes en el Agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza por la superficie del terreno o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes Microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, fosas sépticas, explotaciones ganaderas y la fauna silvestre;

Contaminantes Inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura;

Pesticidas y Herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales;

Contaminantes Químicos Orgánicos, incluidos los compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentías de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y fosas sépticas; y

Contaminantes Radiactivos, que pueden ser de origen natural o resultar de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea apta para el consumo, la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (SWRCB) establecen normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento. Las normas de la Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU. (FDA) y la legislación de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

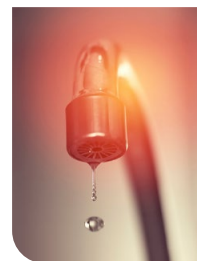
Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre los contaminantes y sus posibles efectos sobre la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. al (800) 426-4791.

Participación Comunitaria

Queremos que nuestros estimados clientes estén informados sobre su empresa de suministro de agua. Si desea obtener más información, asista a cualquiera de nuestras reuniones de la Junta Directiva, que se celebran periódicamente. Tienen lugar el primer y tercer jueves de cada mes a las 4:00 p.m. en el 3590 Rubidoux Boulevard, Jurupa Valley.

Plomo en las Tuberías del Hogar

El plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las tuberías de servicio y las instalaciones de plomería del hogar. El Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería de su hogar. Usted comparte la responsabilidad de protegerse a sí mismo y a su familia del plomo presente en las tuberías de su hogar. Puede asumir esta responsabilidad identificando y eliminando los materiales de plomo de las tuberías de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo para su familia. Antes de beber agua del grifo, deje correr el agua durante varios minutos abriendo el grifo, duchándose, lavando la ropa o poniendo un ciclo de lavavajillas. También puede utilizar un filtro certificado por un organismo acreditado por el Instituto Nacional de Estándares de Estados Unidos para reducir el plomo en el agua potable. Si le preocupa el plomo en el agua y desea que se analice, póngase en contacto con el Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux en el (951) 684-7580. Encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en epa.gov/safewater/lead.

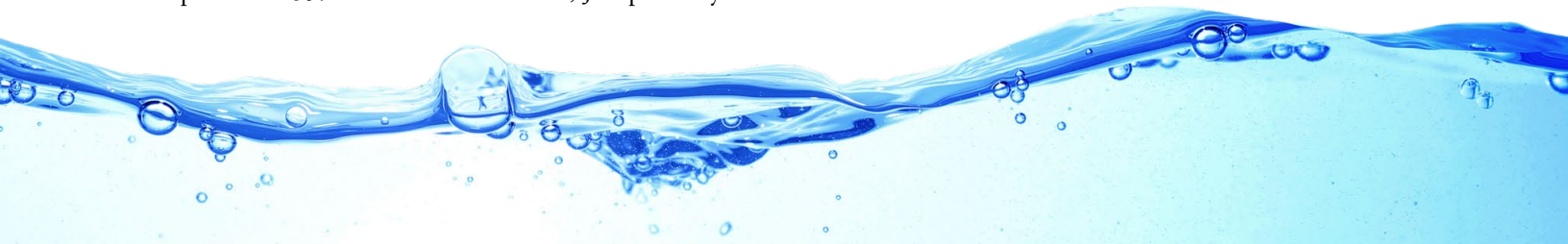


Se ha elaborado un inventario de las tuberías de plomo del Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux, que está a disposición del público en línea en rcsd.org/service-line-inventory-map.

Consejos para el Ahorro de Agua

Usted puede contribuir a la conservación del agua y ahorrar dinero al mismo tiempo tomando conciencia de la cantidad de agua que consume su hogar y buscando formas de reducir el consumo siempre que sea posible. No es difícil ahorrar agua. A continuación le ofrecemos algunos consejos.

- Los lavavajillas automáticos consumen entre 11 y 23 litros por ciclo, independientemente de la cantidad de vajilla que se introduzca. Así que aprovecha al máximo el lavavajillas y llénalo al máximo.
- Cierra el grifo mientras te cepillas los dientes.
- Comprueba si hay fugas en todos los grifos de tu casa. Un simple goteo lento puede desperdiciar entre 15 y 20 galones al día. Arréglalo y podrás ahorrar casi 6000 galones al año.
- Comprueba si tus inodoros tienen fugas echando unas gotas de colorante alimentario en la cisterna. Observa durante unos minutos para ver si el color aparece en la taza. No es raro perder hasta 100 galones al día por una fuga invisible en el inodoro. Arréglalo y ahorrarás más de 30 000 galones al año.
- Utilice su contador de agua para detectar fugas ocultas. Simplemente cierre todos los grifos y los electrodomésticos que consuman agua. A continuación, compruebe el contador tras 15 minutos. Si se ha movido, tiene una fuga.



Evaluación de las Fuentes de Agua

En junio de 2002 se completaron las evaluaciones de las fuentes de agua potable de los pozos 2, 4, 6 y 8A. Las evaluaciones revelaron que el pozo 2 se considera vulnerable a plumas de contaminantes conocidas asociadas a contaminantes detectados en el suministro de agua (nitrato) y también es vulnerable a antiguas gasolineras y antiguos pozos/pozos secos/sumideros no asociados a ningún contaminante detectado.

El pozo 4 se considera vulnerable a los productores de plásticos y sintéticos no asociados a ningún contaminante detectado. El pozo 6 se considera vulnerable a los productores de chapado, acabado y fabricación de metales, así como a los de plásticos y sintéticos, no asociados a ningún contaminante detectado. El pozo 8A se considera vulnerable a los sistemas de recogida de aguas residuales asociados al nitrato detectado en el pozo.

En marzo de 2012 se completó una evaluación de la fuente de agua potable del pozo 18 y se determinó que el pozo se considera vulnerable a los talleres de carrocería y reparación de automóviles, las terminales de flotas, camiones y autobuses, y las gasolineras no asociadas a contaminantes detectados, y también es vulnerable a los sistemas de recogida de aguas residuales asociados al nitrato detectado en el pozo.

En junio de 2019 se completó una evaluación de la fuente de agua potable del pozo 1A y se determinó que se considera vulnerable a los talleres de carrocería y reparación de automóviles y a actividades industriales pasadas dentro de la cuenca hidrográfica, así como a los sistemas de alcantarillado y a actividades agrícolas pasadas en la cuenca hidrográfica que están asociadas con el nitrato detectado en el pozo. Se pueden obtener copias de las evaluaciones de las fuentes de agua potable en el Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux.

GUÍA DE EMERGENCIAS HÍDRICAS

Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux – Atención al Cliente

QUÉ HACER EN CASO DE EMERGENCIA HÍDRICA

Fuga importante de agua (calle, tubería principal o boca de incendios)

Ejemplos:

- Agua que sale de la calle o del suelo
- Hidrante roto o con fugas
- Gran caudal de agua que no se puede controlar

Llame inmediatamente al RCSD

En Horario de Oficina: (951) 684-7580

Fuga en la Línea de Servicio (entre el contador y la vivienda)

Señales:

- Manchas de humedad en el jardín
- El contador sigue funcionando aunque no se esté utilizando agua
- Aumento repentino en la factura del agua

Responsabilidad del Cliente

- Póngase en contacto con un **plomero autorizado** para que realice las reparaciones
- Si es necesario, puede solicitar un corte temporal del suministro

¿Necesita ayuda para cortar el suministro de agua?

Llame a RCSD para recibir ayuda

¿Necesita un corte temporal del suministro de agua para realizar reparaciones?

- Reparaciones de plomería
- Reparaciones de riego
- Aislamiento de fugas

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de RCSD

Podemos ayudarle a cortar el suministro de agua temporalmente

CÓMO COMPROBAR SI HAY UNA FUGA

- Cierre el paso del agua dentro y fuera de su vivienda
- Localice el contador de agua (normalmente cerca de la acera)
- Compruebe el indicador de fugas (pequeño dial)
- Si se mueve, **es posible que haya una fuga**

¿QUIÉN ES EL RESPONSABLE?

Responsabilidad de RCSD:

- Tuberías principales de agua.
- Bocas de incendio
- Contador (y hasta el contador)

Responsabilidad del cliente:

- Línea de servicio (del contador a la vivienda)
- Plomería, riego, accesorios



INFORMACIÓN DE CONTACTO IMPORTANTE

Servicio de Atención al Cliente del Distrito de Servicios Comunitarios de Rubidoux: (951) 684-7580

Línea de Emergencia: (951) 684-7580 Pulse 2

CONSEJO

Una actuación rápida puede evitar daños costosos.

Si no está seguro, ¡llámenos primero! **Estamos aquí para ayudarle.**

FOG (grasas, aceites y residuos grasos)

Quizás no se dé cuenta, pero cada vez que vierte grasas, aceites o residuos grasos (FOG) por el fregadero (por ejemplo, la grasa del beicon), está contribuyendo a un problema costoso en el sistema de alcantarillado. Los FOG recubren las paredes internas de las tuberías de su casa, así como las de las tuberías subterráneas de toda la comunidad. Con el tiempo, estos materiales grasientos se acumulan y forman atascos en las tuberías, lo que puede provocar que las aguas residuales se desborden hacia parques, jardines, calles y desagües pluviales. Estos desbordamientos permiten que los FOG contaminen las aguas locales, incluida el agua potable. La exposición a aguas residuales sin tratar es un peligro para la salud pública. Los FOG vertidos en fosas sépticas y campos de drenaje también pueden causar averías, lo que da lugar a un bombeo más frecuente de los tanques y otros gastos.



Las comunidades gastan miles de millones de dólares cada año en desatascar o sustituir tuberías obstruidas por grasa, reparar estaciones de bombeo y limpiar vertidos de aguas residuales costosos e ilegales. A continuación, le ofrecemos algunos consejos que usted y su familia pueden seguir para ayudar a mantener un sistema en buen estado ahora y en el futuro:

NUNCA:

- Vierta FOG por los desagües domésticos o pluviales.
- Deseche los restos de comida tirándolos por el inodoro.
- Utilice el inodoro como papelera.

SIEMPRE:

- Raspe y recoja los FOG en un recipiente de residuos, como una lata de café vacía, y deséchelos con la basura.
- Coloca los restos de comida en contenedores de residuos o bolsas de basura para desecharlos junto con los residuos sólidos.
- Coloca una papelera en cada cuarto de baño para residuos sólidos como pañales desechables, cremas y lociones, y productos de higiene personal, incluidas las toallitas no biodegradables.

¿Qué son los PFAS?

Los PFAS son un grupo de sustancias químicas sintéticas que se utilizan en todo el mundo desde la década de 1950 para fabricar recubrimientos y productos de fluoropolímeros resistentes al calor, el aceite, las manchas, la grasa y el agua. Durante su producción y uso, los PFAS pueden migrar al suelo, el agua y el aire. La mayoría de los PFAS no se descomponen; permanecen en el medio ambiente y, en última instancia, llegan al agua potable. Debido a su uso generalizado y a su persistencia en el medio ambiente, los PFAS se encuentran en todo el mundo en niveles bajos. Algunos PFAS pueden acumularse en personas y animales con la exposición repetida a lo largo del tiempo.

Los PFAS más estudiados son el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS). La producción y el uso del PFOA y el PFOS se han eliminado gradualmente en Estados Unidos, pero es posible que otros países sigan fabricándolos y utilizándolos.

Algunos productos que pueden contener PFAS son:

- Algunos papeles resistentes a la grasa, envases o envoltorios de comida rápida, bolsas de palomitas para microondas, cajas de pizza
- Utensilios de cocina antiadherentes
- Revestimientos antimanchas utilizados en alfombras, tapicerías y otros tejidos
- Ropa resistente al agua
- Productos de cuidado personal (champú, hilo dental) y cosméticos (esmalte de uñas, maquillaje para los ojos)
- Productos de limpieza
- Pinturas, barnices y selladores



Aunque las recientes medidas para eliminar los PFAS han reducido la probabilidad de exposición, es posible que algunos productos aún los contengan. Si tiene preguntas o inquietudes sobre los productos que utiliza en su hogar, póngase en contacto con la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo llamando al (800) 638-2772. Para obtener información más detallada sobre los PFAS, visite bit.ly/3Z5AMm8.

¡Piénsalo antes de Descargar el Inodoro!

Tirar por el inodoro medicamentos sin usar o caducados puede ser perjudicial para el agua potable. Deshacerse adecuadamente de los medicamentos sin usar o caducados ayuda a protegerte a ti y al medio ambiente. Mantén los medicamentos fuera de nuestras vías fluviales desechándolos de forma responsable. Para encontrar un punto de recogida cercano, visita bit.ly/3IeRyXy.



Resultados de los Análisis

El agua se somete a controles de detección de muchos tipos diferentes de sustancias siguiendo un calendario de muestreo muy estricto, y el agua que suministramos debe cumplir con normas sanitarias específicas. Aquí solo mostramos aquellas sustancias que se detectaron en nuestra agua (una lista completa de todos nuestros resultados analíticos está disponible previa solicitud). Recuerde que la detección de una sustancia no significa que el agua no sea apta para el consumo; nuestro objetivo es mantener todas las concentraciones detectadas por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos.

El estado recomienda controlar ciertas sustancias menos de una vez al año, ya que las concentraciones de estas sustancias no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

Participamos en la quinta fase del programa de la Norma de Control de Contaminantes No Regulados (UCMR5) de la EPA de EE. UU. realizando pruebas adicionales en nuestra agua potable. El muestreo de la UCMR5 beneficia al medio ambiente y a la salud pública al proporcionar a la EPA de EE. UU. datos sobre la presencia de contaminantes que se sospecha que están en el agua potable, con el fin de determinar si es necesario introducir nuevas normas reguladoras para mejorar la calidad del agua potable. Los datos del monitoreo de contaminantes no regulados están a disposición del público, por lo que no dude en ponerse en contacto con nosotros si está interesado en obtener dicha información. Si desea más información sobre la Norma de Vigilancia de Contaminantes No Regulados de la EPA de EE. UU., llame a la Línea Directa de Agua Potable Segura al (800) 426-4791.

SUSTANCIAS REGULADAS								
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA (MEDIA)	RANGO DE LAS MUESTRAS INDIVIDUALES	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA	
Emisores alfa (pCi/L)	2023	15	0	4.23	2.36–5.54	No	Erosión de depósitos naturales	
Arsénico (ppb)	2025	10	0.004	Resultado más alto del sitio: 3.8	ND–3.8	No	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y productos electrónicos	
Bario (ppm)	2025	1	2	Media más alta del sitio: 0.1	ND–0.1	No	Vertidos de residuos de perforaciones petrolíferas y de refinerías de metales; erosión de yacimientos naturales	
Cloro (ppm)	2025	[4] ¹	[4] ¹	RAA: 1.00	0.86–1.11	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios	
Radio combinado (pCi/L)	2023	5	(0)	0.29	ND–0.68	No	Erosión de los depósitos naturales	
Fluoruro (ppm)	2025	2.0	1	Media más alta del sitio: 0.61	0.25–0.61	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que fortalece los dientes; vertidos de fábricas de fertilizantes y aluminio	
Ácidos haloacéticos [HAA5] (ppb)	2025	60	NA	LRAA: 2.7	ND–3.4	No	Subproducto de la desinfección del agua potable	
Cromo hexavalente (ppb)	2025	10	20	2.0	ND–5.7	No	Erosión de depósitos naturales; transformación del cromo trivalente presente en la naturaleza en cromo hexavalente mediante procesos naturales y actividades humanas, tales como vertidos de fábricas de galvanoplastia, curtidurías, conservación de la madera, síntesis química, producción de refractarios e instalaciones de fabricación textil	
Nitrato (ppm)	2025	10	10	5.6	3.0–8.9	No	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales	
Perclorato (ppb)	2025	6	1	0.2	ND–1.8	No	Sustancia química inorgánica utilizada en propulsores sólidos para cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, cerillas y diversas industrias; operaciones aeroespaciales históricas u otras operaciones industriales que utilizaban o utilizan, almacenan o eliminan perclorato y sus sales	
Trihalometanos totales [TTHM] (ppb)	2025	80	NA	LRAA: 19.9	5.6–23.4	No	Subproducto de la desinfección del agua potable	
Uranio (pCi/L)	2023	20	0.43	4.13	3.05–5.91	No	Erosión de depósitos naturales	
Se recogieron muestras de agua del grifo para analizar los niveles de plomo y cobre en distintos puntos de la comunidad								
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	AL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA (90.º PERCENTIL)	RANGO DE LAS MUESTRAS INDIVIDUALES	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ TOTAL DE SITIOS	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cobre (ppm)	2023	1.3	0.3	0.52	0.054–0.72	0/31	No	Corrosión interna de las instalaciones de plomería domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de la madera
Plomo (ppb)	2023	15	0.2	1.6	ND–4.6	0/31	No	Corrosión de las instalaciones de plomería domésticas; erosión de yacimientos naturales

SUSTANCIAS SECUNDARIAS							
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	SMCL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA (MEDIA)	RANGO DE LAS MUESTRAS INDIVIDUALES	INFRACCIÓN	FUENTE TÍPICA
Cloruro (ppm)	2025	500	NS	72	47–89	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Manganeso (ppb)	2025	50	NS	ND	NA	No	Lixiviación de yacimientos naturales
Olor (TON)	2025	3	NA	1	NA	No	Materiales orgánicos de origen natural
pH (unidades)	2025	6.5–8.5	NA	7.8	7.7–7.8	No	De origen natural
Conductancia específica (µS/cm)	2025	1,600	NS	742	310–850	No	Sustancias que forman iones en presencia de agua; influencia del agua de mar
Sulfato (ppm)	2025	500	NS	80	75–90	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; Residuos industriales
Sólidos totales disueltos (ppm)	2025	1,000	NS	517	420–670	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Turbidez (NTU)	2025	5	NS	0.4	ND–0.9	No	Escorrentía del suelo

SUSTANCIAS NO REGULADAS ²			
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE MUESTREO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO MÍNIMO-MÁXIMO
Alcalinidad (ppm)	2025	205	190–230
Boro (ppb)	2025	232	120–340
Calcio (ppm)	2025	87	65–110
Dureza total [como CaCO ₃] (ppm)	2025	273	210–340
Magnesio (ppm)	2025	13.5	11–17
Ácido perfluorobutanosulfónico [PFBS] (ppq)	2025	0.8	ND–4
Ácido perfluorobutanoico [PFBA] (ppt)	2025	15.1	ND–25
Ácido perfluoroheptanoico [PFHpA] (ppt)	2025	ND	NA
Ácido perfluorohexanosulfónico [PFHxS] (ppt)	2025	ND	NA
Ácido perfluorohexanoico [PFHxA] (ppt)	2025	4.7	ND–14
Ácido perfluorononanoico [PFNA] (ppt)	2025	ND	NA
Ácido perfluorooctanosulfónico [PFOS] (ppt)	2025	ND	NA
Ácido perfluorooctanoico [PFOA] (ppt)	2025	ND	NA
Ácido perfluoropentanoico [PFPeA] (ppt)	2025	16.6	ND–38
Potasio (ppm)	2025	4.0	3.5–4.7
Sodio (ppm)	2025	59.2	40–70
Vanadio (ppb)	2025	8.7	7.6–9.6

¹ En el caso del cloro, los valores indicados representan el MRDL y el MRDLG en lugar del MCL y el MCLG, ya que el cloro es un desinfectante residual y no un contaminante

² El control de contaminantes no regulados ayuda a la EPA de EE. UU. y a la SWRCB a determinar dónde se producen ciertos contaminantes y si es necesario regularlos.

Definiciones

- Percentil 90:** Los niveles comunicados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de emplazamientos analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90 % de nuestras detecciones de plomo y cobre.
- AL (Nivel de Acción Regulatoria):** La concentración de un contaminante que, si se supera, activa el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.
- Herbicida:** Cualquier sustancia química utilizada para controlar la vegetación indeseable.
- MCL (Nivel Máximo de Contaminante):** El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca posible de los PHG (o MCLG) en la medida en que sea económica y tecnológicamente viable. Los MCL secundarios (SMCL) se fijan para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.
- MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los MCLG son establecidos por la EPA de EE. UU.
- MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.
- MRDLG (Objetivo de Nivel Máximo de Desinfectante Residual):** Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
- NA:** No aplicable.
- ND (No detectado):** Indica que la sustancia no se ha encontrado en los análisis de laboratorio.
- NS:** Sin norma.
- NTU (Unidades de Turbidez Nefelométrica):** Medida de la claridad o turbidez del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para una persona media.
- pCi/L (picocuries por litro):** Una medida de la radiactividad.
- PDWS (Norma Primaria de Agua Potable):** Límites máximos de concentración (MCL) y límites máximos de referencia (MRDL) para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de control y notificación y los requisitos de tratamiento del agua.
- Pesticida:** En general, cualquier sustancia o mezcla de sustancias destinada a prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga.
- PHG (Objetivo de Salud Pública):** Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Los PHG los establece la EPA de California.
- ppb (partes por mil millones):** Una parte de sustancia por cada mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).
- ppm (partes por millón):** Una parte de sustancia por cada millón de partes de agua (o miligramos por litro).
- ppq (partes por cuatrillón):** Una parte de sustancia por cada cuatrillón de partes de agua (o picogramos por litro).
- ppt (partes por billón):** Una parte de sustancia por cada billón de partes de agua (o nanogramos por litro).
- TON (número Umbral de Olor):** Una medida del olor en el agua.
- µS/cm (microsiemens por centímetro):** Unidad que expresa el grado de conductividad eléctrica de una solución.